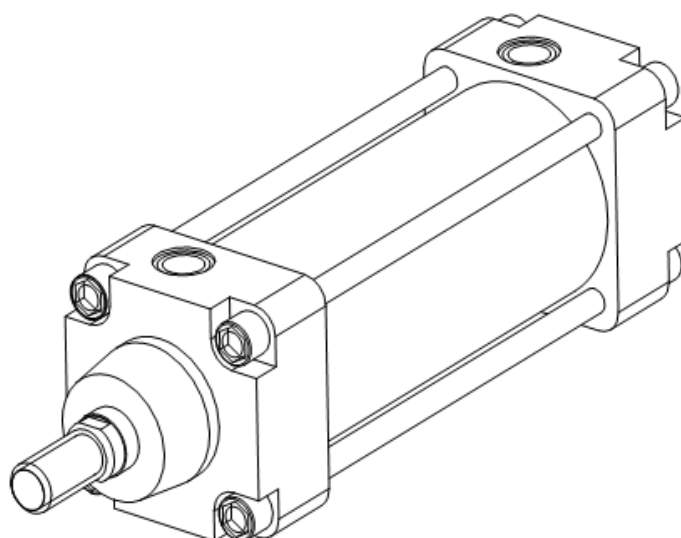


ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ ЦИЛИНДР

СЕРИЯ 60

ПАСПОРТ



1 ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

Пневмоцилиндры поршневые (далее – цилиндры) предназначены для преобразования энергии сжатого воздуха в возвратно-поступательное движение поршня и штока и могут применяться в составе пневматического оборудования и технологической оснастки, работающие на сжатом воздухе при давлении до 10 бар и температуре окружающего воздуха от минус 20 до 80°С со скоростью перемещения штока до 1м/с.

Цилиндры серии 60 соответствуют стандартам DIN/ISO 6431 VDMA 24562. На поршне этих цилиндров могут быть установлены постоянные магниты. Цилиндры оснащены регулируемым пневматическим демпфированием в конце хода, с регулировкой интенсивности торможения.

Предприятие-изготовитель:



«Camozzi S.p.A.» - Италия
Via Eritrea, 20/I
25126 Brescia - Italy

Поставщик: 

«Aircrafter» - Россия
www.aircrafter.ru
Тел. (495) 638-08-11
Факс. (499) 738-95-07

2 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Конструкция	стяжки
Действие	односторонний или двусторонний; тандем
Материал	алюминиевые крышки, анодированная алюминиевая гильза, шток из нержавеющей стали, уплотнения - NBR, гайки и шпильки оцинкованная или нержавеющая сталь
Варианты крепления	резьбовые отверстия шпилек, передний и задний фланец, лапы, центральная, передняя и задняя подвески, шарниры
Диаметр	Ø 32, 40, 50, 63, 80, 100, 125
Ход (min-max)	10 - 2700 мм
Рабочее давление	1 - 10 бар
Рабочая температура	0°C - 80°C (при сухом воздухе -20°C)
Среда	воздух со степенью фильтрации не менее 40 микрон, с распылением масла или без масла. Если уже используется маслораспыление (мы рекомендуем применять масло ISO VG32), то подачу масла прекращать <u>нельзя</u>
Скорость (без нагрузки)	минимальная - 10 мм/с, максимальная - 1000 мм/с
Специальные исполнения	тандем для влажных, запыленных и агрессивных сред морозоустойчивое исполнение (-40°C) высокотемпературные уплотнения (0 ÷ 130°C)

3 КОДИРОВКА ПНЕВМОЦИЛИНДРОВ СЕРИИ 60

60	M	2	L	050	A	0100	
----	---	---	---	-----	---	------	--

60 Серия**M****Модификация:**

N = стандартный, немагнитный
M = стандартный, магнитный

2**Версия:**

1 = односторонний (передняя возвратная пружина)
2 = двусторонний (с демпфированием в обе стороны)
3 = двусторонний (без демпфированием)
4 = двусторонний (с демпфированием назад)
5 = двусторонний (с демпфированием вперед)
6 = двусторонний (с двусторонним штоком, с демпфированием в обе стороны)
7 = односторонний (с двусторонним штоком)

L**Материалы:**

L = шток - нержавеющая сталь, гильза - анодированный алюминий, уплотнения - NBR, гайки и шпильки - оцинкованная сталь
T = шток - нержавеющая сталь, гильза - анодированный алюминий, уплотнения - NBR, гайки и шпильки - нержавеющая сталь

050**Диаметры:**

Ø 32 мм.
Ø 40 мм.
Ø 50 мм.
Ø 63 мм.
Ø 80 мм.
Ø 100 мм.
Ø 125 мм.

A**Тип крепления:**

A = стандартный
F = центральная подвеска

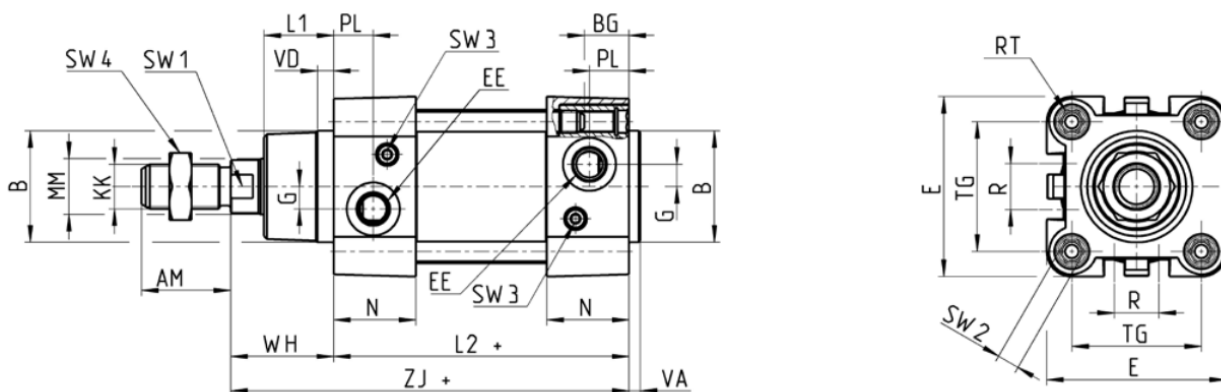
0100**Ход:**

10 - 2500 мм

Специальные исполнения:

V = уплотнения штока - Viton (0 ÷ 130°C)
N = тандем
R = уплотнения штока NBR
W = все уплотнения - Viton (0 ÷ 130°C)
CM = морозоустойчивое исполнение (-40°C)

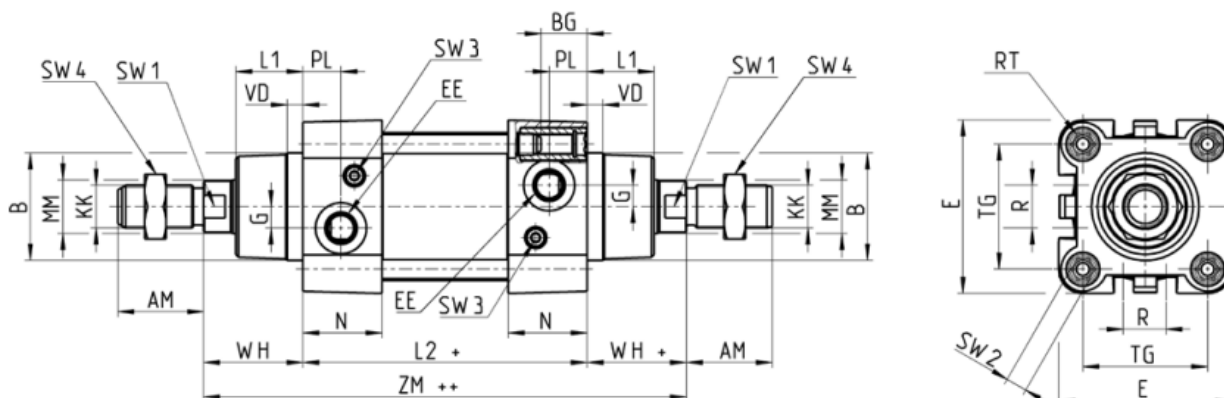
4 ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ПНЕВМОЦИЛИНДРОВ СЕРИИ 60



(+ добавить ход)

РАЗМЕРЫ																								
Ø	MM	KK	B	PL	L1	AM	VA	EE	WH	L2+	ZJ+	VD	N	BG	RT	G	TG	R	E	SW1	SW2	SW3	SW4	демпфирование переднее/заднее
32	12	M10x1,25	30	14	18	22	4	G1/8	26	94	120	5	26	16	M6	5	32,5	13	46	10	6	2	17	17 / 12
40	16	M12x1,25	35	15	21	24	4	G1/4	30	105	135	5	29	16	M6	5	38	13,5	55	13	6	2	19	20 / 17
50	20	M16x1,5	40	15	25	32	4	G1/4	37	106	143	6	29,5	16	M8	8	46,5	16	64,5	17	8	3	24	15 / 14
63	20	M16x1,5	45	21	26	32	4	G3/8	37	121	158	6	36,5	16	M8	8	56,5	28	75	17	8	3	24	17 / 16
80	25	M20x1,5	45	21	30	40	4	G3/8	46	128	174	7	36	19	M10	8	72	30	93	22	10	5	30	20 / 20
100	25	M20x1,5	55	23	35	40	4	G1/2	51	138	189	7	38,5	19,5	M10	8	89	40	110	22	10	5	30	21 / 19
125	32	M27x2	60	23,5	42	54	6	G1/2	65	160	225	8	43	23	M12	10,5	110	50	135	27	12	4	41	26 / 25

5 ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ПНЕВМОЦИЛИНДРОВ СЕРИИ 60 С ПРОХОДНЫМ ШТОКОМ

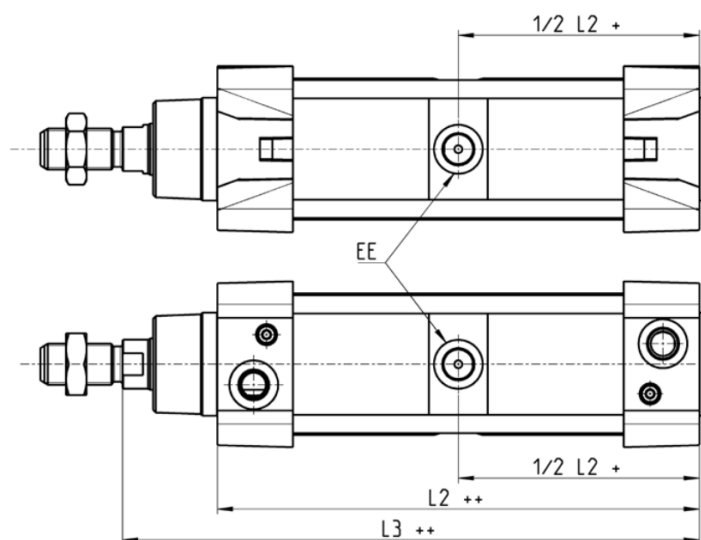


(+ добавить ход)

(++ добавить ход дважды)

РАЗМЕРЫ																							
Ø	MM	KK	B	PL	L1	AM	EE	WH	L2+	ZM++	VD	N	RT	BG	G	TG	R	E	SW1	SW2	SW3	SW4	демпфирование переднее/заднее
32	12	M10x1,25	30	14	18	22	G1/8	26	94	146	5	26	M6	16	5	32,5	13	46	10	6	2	17	17 / 12
40	16	M12x1,25	35	15	21	24	G1/4	30	105	165	5	29	M6	16	5	38	13,5	55	13	6	2	19	20 / 17
50	20	M16x1,5	40	15	25	32	G1/4	37	106	180	6	29,5	M8	16	8	46,5	16	64,5	17	8	3	24	15 / 14
63	20	M16x1,5	45	21	26	32	G3/8	37	121	195	6	36,5	M8	16	8	56,5	28	75	17	8	3	24	17 / 16
80	25	M20x1,5	45	21	30	40	G3/8	46	128	220	7	36	M10	19	8	72	30	93	22	10	5	30	20 / 20
100	25	M20x1,5	55	23	35	40	G1/2	51	138	240	7	38,5	M10	19,5	8	89	40	110	22	10	5	30	21 / 19
125	32	M27x2	60	23,5	42	54	G1/2	65	160	290	8	43	M12	23	10,5	110	50	135	27	12	4	41	26 / 25

6 ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ ПНЕВМОЦИЛИНДРОВ ТАНДЕМОВ СЕРИИ 60



(+ добавить ход)

(++ добавить ход дважды)

РАЗМЕРЫ			
Ø	EE	L2	L3
32	G1/8	171,5	197,5
40	G1/4	191,5	221,5
50	G1/4	188	225
63	G3/8	204	230
80	G3/8	225,5	271,5
100	G1/2	231	282
125	G1/2	264	329

7 КОДИРОВКИ РЕМКОМПЛЕКТОВ

\varnothing	Наименование стандартных ремкомплектов пневмоцилиндров серии 60
32	K02-60-32
40	K02-60-40
50	K02-60-50
63	K02-60-63
80	K02-60-80
100	K02-60-100
125	K02-60-125

8 УКАЗАНИЕ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ

К эксплуатации пневмоцилиндров может допускаться только персонал, ознакомленный с данной инструкцией.

Источником опасности при монтаже, эксплуатации и техническом обслуживании данных изделий может быть сжатый воздух.

Безопасность работы с данными устройствами обеспечивается эргономическими характеристиками данных изделий, их механической прочностью, герметичностью и высокими эксплуатационными характеристиками.

При эксплуатации данных устройств в первую очередь следует обеспечить правильный их монтаж, надежное закрепление и соединение с системой сжатого воздуха.

Категорически запрещается:

- подавать в полость пневмоцилиндров давление, превышающее паспортные и каталожные данные для данного типа устройств;
- подвергать устройства механическим ударам, динамическим нагрузкам, эксплуатировать при воздействии температур окружающего воздуха и магистрального воздуха выходящих за пределы паспортных данных;
- использовать для перемещения пневмоцилиндра среды несовместимые для установленных уплотнений (см. таблицу совместимости).
- эксплуатировать устройства в условиях действия внешних агрессивных факторов.
- Проводить любые работы по обслуживанию и ремонту с пневмоцилиндрами находящимися под давлением.

Остальные требования безопасности – по ГОСТ 12997-84, р.3.

9 ПРАВИЛА ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ И ХРАНЕНИЯ

Пневмоцилиндры рекомендуется хранить в стандартной упаковке.

Хранение изделий должно соответствовать условиям 2 ГОСТ 15150-69.

В воздухе не должно быть примесей, вызывающих коррозию алюминия.

Изделия транспортируются всеми видами транспорта без ограничения скорости и расстояния по условиям хранения 5 по ГОСТ 15150-69 (для тропического исполнения по условиям хранения 6 по ГОСТ 15150-69).

Транспортирование отсечных клапанов самолётом производится в отапливаемых герметизированных отсеках.

10 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Наименование	Количество
Пневмоцилиндр _____	_____ шт.
Паспорт	1 экз.

11 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

На основании осмотра и проведенных испытаний пневмоцилиндр
коммерческий код _____ количеством _____ признан
годной к эксплуатации.

Дата выпуска " ____ " _____ 201 ____ г.

Приемку произвел _____

Штамп ОТК

12 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ И ПОСТАВЩИКА

а) Гарантийный срок эксплуатации пневмоцилиндров 12 месяцев либо 16000 км пройденного поршнем суммарного пути со дня продажи изделия потребителю.

б) Указанная выше гарантия действует при условии, если:

- уведомление о явных дефектах, которые можно обнаружить визуально, было представлено в письменном виде, не позднее 10 дней с даты поставки продукции;

- уведомление о скрытых дефектах, которые выявились в процессе эксплуатации, было представлено в письменном виде, не позднее 10 дней с даты обнаружения дефекта;

- продукция не ремонтировалась, не модернизировалась, и в нее не вносились изменения без предварительного письменного разрешения уполномоченных на то лиц компании Aircrafter.

с) Для изделий, не имеющих в паспорте отметки торговой организации о дате продажи, гарантийный срок эксплуатации исчисляется со дня изготовления.

д) Изготовитель (поставщик) обязуется в течение гарантийного срока бесплатно устранять дефекты и заменять вышедшие из строя детали и сборочные единицы в установленном порядке, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации, транспортирования и хранения, изложенных в данном паспорте.

е) Для замены деталей и узлов по гарантии необходимо заполнить рекламационный акт технического центра.

ф) Акт должен быть направлен предприятию изготовителю (поставщику) в течение 10 дней с даты обнаружения дефекта.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ:**"Camozzi S.P.A." - ITALY**

Via Eritrea, 20/I

25126 Brescia - Italy

Tel. +39-030-3792

Fax +39-030-2400464

E-mail: info@camozzi.com**ПОСТАВЩИК:****«Aircrafter» - RUSSIA**www.aircrafter.ru

Тел. (495) 638-08-11

Факс (499) 738-95-07

E-mail: sales@aircrafter.ru